

Año por la Memoria, la Verdad y la Justicia. NUNCA MAS - 1976-2026

RES.H.Nº 1554-26-

SALTA,

05 OCT. 2026

EXP 669 / 2026 - HUM - UNSa

VISTO:

La presentación efectuada por la Directora del Centro de Investigaciones Sociales y Educativas del Norte argentino (CISEN), Prof. María Ángeles Bensi mediante la cual solicitan la autorización y el aval académico e institucional para el Espacio "Letras Originarias", a desarrollarse en el marco de la XVI Feria del Libro de Salta; y

CONSIDERANDO:

QUE la propuesta es organizada de manera articulada por la Subsecretaría de Gestión Cultural, la Coordinación de Educación Intercultural Bilingüe (CEIB) y el Centro de Investigaciones Sociales y Educativas del Norte argentino (CISEN) de la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Salta;

QUE el Espacio "Letras Originarias" se llevará a cabo los días 8, 9 y 10 de octubre de 2026 en las instalaciones de la Usina Cultural de Salta (España 98), constituyendo una continuidad de las experiencias desarrolladas en las ediciones 2024 y 2025 de la Feria del Libro de Salta;

QUE la propuesta propone consolidar y ampliar un ámbito específico para la presentación, circulación y puesta en valor de libros, obras, producciones y talleres vinculados con las lenguas, memorias, saberes, identidades y experiencias educativas de los pueblos indígenas de la provincia de Salta;

QUE la actividad reviste carácter no arancelado y gratuito, promoviendo el diálogo intercultural y el intercambio de conocimientos entre la comunidad universitaria, educativa y el público en general;

QUE la actividad amerita el otorgamiento del aval solicitado;

POR ELLO, y en uso de las atribuciones que le son propias;

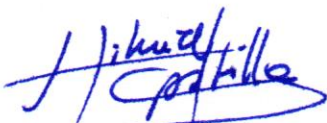
LA DECANA DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES

RESUELVE:

ARTÍCULO 1º.- AUTORIZAR y otorgar aval académico a la realización del Espacio "LETRAS ORIGINARIAS", en el marco de la XVI Feria del Libro de Salta, coorganizado por el Centro de Investigaciones Sociales y Educativas del Norte argentino (CISEN), la Coordinación de Educación Intercultural Bilingüe (CEIB) y la Subsecretaría de Gestión Cultural, a desarrollarse los días 8, 9 y 10 de octubre de 2026 en la Usina Cultural de la ciudad de Salta, bajo los lineamientos que se detallan en el Anexo I de la presente resolución.

ARTÍCULO 2º.- COMUNÍQUESE a la Prof. María Ángeles Bensi, Coordinación de Educación Intercultural Bilingüe, Subsecretaría de Gestión Cultural, Centro de Estudiantes de Humanidades y publíquese en el Boletín Oficial de la Universidad Nacional de Salta.

mda



Mg. SILVIA YOLANDA CASTILLO
SECRETARIA ACADEMICA
Facultad de Humanidades - UNSa



Dra. MARIA MERCEDES QUIÑONEZ
DECANA
Facultad de Humanidades - UNSa

Espacio "LETRAS ORIGINARIAS"

PRESENTACIÓN

En el marco de la participación de la Coordinación de Educación Intercultural Bilingüe (CEIB) en la XVI Feria del Libro de Salta, y en articulación con la Subsecretaría de Gestión Cultural y el Centro de Investigaciones Sociales y Educativas del Norte Argentino (CISEN), se desarrolla el espacio "Letras Originarias", destinado a la presentación, circulación y puesta en valor de producciones vinculadas con las lenguas, memorias, saberes, identidades y realidades actuales de los pueblos indígenas de la provincia de Salta.

El espacio recupera el recorrido iniciado en la Feria del Libro de Salta 2024, con la creación de "*Voces Originarias: un espacio para descubrir la literatura indígena*", y continuado en 2025 con "*Letras Originarias: Lenguas, saberes y territorios*". En su edición 2026, el espacio amplía sus instancias de participación mediante la presentación de libros y el desarrollo de talleres, generando oportunidades de encuentro, intercambio y circulación de producciones vinculadas con los pueblos indígenas.

FUNDAMENTACIÓN

El espacio "Letras Originarias" constituye una instancia de reconocimiento y visibilización de las producciones culturales, literarias, lingüísticas y educativas vinculadas con los pueblos indígenas de la provincia de Salta. Las obras y experiencias que forman parte de este espacio recuperan lenguas, memorias, saberes y realidades territoriales, favoreciendo su circulación y acercamiento a diversos públicos en un ámbito cultural de amplia participación.

La edición 2026 incorpora, junto con la presentación de libros, talleres vinculados con algunas de las obras seleccionadas, ampliando las posibilidades de participación e intercambio en torno a sus contenidos y aportes. Entre las producciones se incluyen materiales vinculados con las lenguas wichi y quechua, recursos para la alfabetización intercultural y bilingüe y publicaciones que recuperan relatos, saberes y experiencias de comunidades indígenas.

Asimismo, las obras que integran el espacio cuentan con Declaración de Interés Cultural de la Secretaría de Cultura de la Provincia de Salta, reconocimiento que destaca su aporte al patrimonio cultural y a la promoción de la diversidad lingüística y cultural. En este sentido, "Letras Originarias" contribuye a fortalecer espacios de encuentro y circulación de producciones de los pueblos indígenas, dando continuidad a un ámbito que se ha consolidado en las sucesivas ediciones de la Feria del Libro de Salta.

PERTINENCIA ACADÉMICA

El Espacio "Letras Originarias", en el marco de la XVI Feria del Libro de Salta, presenta pertinencia para el ámbito académico al generar un espacio de encuentro, intercambio y circulación de producciones vinculadas con las lenguas indígenas, la literatura, la Educación Intercultural Bilingüe, los saberes comunitarios y las experiencias educativas de los pueblos indígenas. En este sentido, favorece la articulación entre los ámbitos cultural, educativo y académico, así como la visibilización y valoración de la diversidad lingüística y cultural de la provincia.

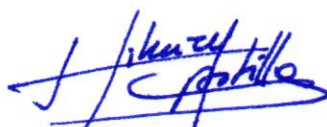


CRONOGRAMA

Lugar: Usina Cultural de Salta – España 98.

Articulación institucional: Subsecretaría de Gestión Cultural – Coordinación de Educación Intercultural Bilingüe (CEIB) – Centro de Investigaciones Sociales y Educativas del Norte Argentino (CISEN).

Fecha	Horario	Actividades previstas
Jueves 8 de octubre	16:00 a 19:00 h	- Diálogos en / desde las fronteras. - <i>Achekilla</i>. Alfabeto quechua ilustrado. - <i>Isi Lhosaj</i> – Pequeña Luz. Libro de lectura para Alfabetización Inicial. - Historia que cuentan los ancianos del pueblo <i>silawas</i>. - Voces de luchas ancestrales. Memorias de mujeres defensoras territoriales. Colección Memoria Étnica.
Viernes 9 de octubre	Mañana	- Taller: <i>Tayhi pakas</i>, voces del monte: Adaptación titiritera y sonora de relatos del escritor Laureano Segovia.
	17:00 a 19:00 h	- Los cuentos de Oscarcito. Libro de lectura para Alfabetización Inicial. - DANY. Libro de lectura para Alfabetización Inicial. - DANY: <i>na'aqtaguec. na'qaatqa</i>, relatos, tolhomtes. - Las aventuras de Ernestina, Huacajñe y Pablo. Libro de lectura. - Palabras que cuidan: lengua, territorio y saberes del pueblo wichí en la formación de Enfermería Intercultural Bilingüe. - Presentación de la Secretaría de Políticas Lingüísticas de la República del Paraguay.
Sábado 10 de octubre	17:00 a 19:00 h	- <i>Atsajh</i>. La bola verde. Memorias y saberes wichí por las niñas y los niños de La Unión, Salta. - <i>Munay</i>. Obra bilingüe quechua-castellano. - Revelaciones de la Pachamama. - <i>Iskayqallu Pinwa</i>. Diccionario bilingüe runasimi-español.



Mg. SILVIA YOLANDA CASTILLO
 SECRETARIA ACADEMICA
 Facultad de Humanidades - UNSa




Dra. MARIA MERCEDES QUIÑONEZ
 DECANA
 Facultad de Humanidades - UNSa